

CWS/6/23

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 12 سبتمبر 2018

## اللجنة المعنية بمعايير الويبو

### الدورة السادسة

جنيف، من 15 إلى 19 أكتوبر 2018

### اقترح إنشاء مهمة لتحديث معايير الويبو القائمة بشأن نشر المعلومات عن حقوق الملكية الفكرية والأحداث المتعلقة بالوضع القانوني

وثيقة من إعداد الأمانة

#### المقدمة

1. قدّم وفد الاتحاد الروسي اقتراحاً لإنشاء مهمة لتحديث معايير الويبو القائمة بشأن نشر المعلومات عن حقوق الملكية الفكرية والأحداث المتعلقة بالوضع القانوني إلى اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير) كي تنظر فيه إبان دورتها السادسة. ويرد ذلك الاقتراح في مرفق هذه الوثيقة.
2. ويقترح وفد الاتحاد الروسي ما يلي:

(أ) إنشاء مهمة جديدة لاستعراض معايير الويبو التالية المتعلقة بنشر المعلومات عن حقوق الملكية الفكرية والأحداث المتعلقة بالوضع القانوني: ST.6 و ST.8 و ST.10 و ST.11 و ST.15 و ST.17 و ST.18 و ST.63 و ST.81؛

(ب) وتوسيع نطاق معيار الويبو ST.96 بإضافة نموذج (تحويل لغة صفحات الأنماط الموسعة (XSLT)) لمعالجة البيانات الواردة بلغة الرموز الموسعة (XML) بطريقة موحدة أكثر.

3. ووفقاً للردود على الاستبيان بشأن استخدام معايير الويبو، أفادت مكاتب الملكية الفكرية بأنها لا تستخدم بعض معايير الويبو لأن التوصيات المدرجة في تلك المعايير أصبحت متقدمة. ولذلك، قررت لجنة المعايير، في دورتها الخامسة، حفظ عدد من معايير الويبو (انظر الفقرات 13 إلى 18 من الوثيقة CWS/5/22).

4. وتبادل أعضاء فرقة عمل XML4IP تجاربهم وخبراتهم خلال الاجتماع المعقود في موسكو خلال شهر مايو 2018 بشأن تصوير بيانات المعيار ST.96 لأغراض النشر.

5. إن لجنة المعايير مدعوة إلى القيام بما يلي:

(أ) أن تحيط علماً بمضمون اقتراح وفد الاتحاد الروسي، كما يرد في مرفق هذه الوثيقة؛

(ب) وأن تنظر في إنشاء مهمة وصفها "استعراض معايير الويبو ST.6 و ST.8 و ST.10 و ST.11 و ST.15 و ST.17 و ST.18 و ST.63 و ST.81 لأغراض النشر الإلكتروني لوثائق الملكية الفكرية، واقتراح تعديلات على تلك المعايير عند الاقتضاء"، وفقاً لما ورد في الفقرة 2 من هذه الوثيقة ومرفق هذه الوثيقة؛

(ج) وأن تنشئ فرقة العمل المعنية وتعيّن مشرفاً عليها؛

(د) وأن تطلب من الأمانة إصدار تعميم تدعو فيه مكاتب الملكية الفكرية إلى ترشيح خبراءها إلى فرقة العمل؛

(هـ) وأن تطلب من فرقة العمل موافقتها، إثبات دورتها السابعة، بتقرير عن التقدم المحرز في هذا الشأن؛

(و) وأن تنظر في مزايا وضرورة إضافة نموذج تحويل لغة صفحات الأنماط الموسعة (XSLT) إلى معيار الويبو ST.96، وأن تطلب من فرقة عمل XML4IP أن تضع نماذج لتحويل لغة صفحات الأنماط الموسعة وتدمجها في المعيار ST.96، وفقاً لما ورد في الفقرة 4 من هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفق]

## اقتراح إنشاء مهمة لتحديث معايير الويبو القائمة بشأن نشر المعلومات عن حقوق الملكية الفكرية والأحداث المتعلقة بالوضع القانوني

وثيقة من إعداد وفد الاتحاد الروسي

1. يوجد حالياً عدد من معايير الويبو بشأن نشر المعلومات عن حقوق الملكية الفكرية والأحداث المتعلقة بالوضع القانوني. وقد وُضعت تلك المعايير منذ وقت طويل وكانت موجهة نحو استخدام الوثائق الورقية (ST.6): توصية لترقيم وثائق البراءات المنشورة؛ ST.8: معيار لتدوين رموز التصنيف الدولي للبراءات في السجلات القابلة للقراءة آلياً؛ ST.10: وثائق البراءات المنشورة؛ ST.11: توصية بشأن الحد الأدنى من الفهارس الواجب إدراجها في جرائد البراءات أو نشرها مع جرائد البراءات، ST.15: مبادئ توجيهية لصياغة عناوين الاختراعات في وثائق البراءات؛ ST.17: توصيات لترميز عناوين الإعلانات الصادرة في الجرائد الرسمية؛ ST.18: توصية بشأن جرائد البراءات وغيرها من صحف إعلان أخبار البراءات؛ ST.63: توصية بشأن محتوى وشكل جرائد العلامات التجارية؛ ST.81: توصية بشأن محتوى وشكل جرائد التصميم الصناعي).
2. وفي الوقت نفسه، باتت الغالبية العظمى من الوثائق المتعلقة بحقوق الملكية الصناعية تُنشر إلكترونياً، بما في ذلك النشر الشبكي، ولا سيما باستخدام لغة الترميز الموسعة (XML) في مرحلة التصوير النهائي أو المتوسط.
3. ويرتبط نشر الوثائق بلغة XML غالباً بمشكلة تفسير البيانات الواردة. وتتعلق تلك المشكلة تحديداً بأدوات التصوير المستخدمة (ولا سيما لغة تحويل صفحات الأنماط الموسعة (XSLT) للوثائق بنسق XML). ويتعين على المكاتب التي تشارك في تبادل البيانات دولياً أن توضح خصائص تفسير المعلومات المقدّمة لكل مشارك في التبادل الدولي عن طريق مناقشات ثنائية.
4. وفي الوقت نفسه، لا يحتوي أي من معايير الويبو المرتبطة بلغة XML (بما في ذلك المعيار ST.96) على توصيات بشأن تصوير البيانات الواردة بلغة XML.
5. ولذلك، يقدّم الاتحاد الروسي الاقتراحين التاليين إلى لجنة المعايير كي تنظر فيهما وتوافق عليها عند الاقتضاء:
  - (أ) إنشاء مهمة جديدة لاستعراض معايير الويبو القائمة بشأن نشر المعلومات عن حقوق الملكية الفكرية والأحداث المتعلقة بالوضع القانوني (ST.6): توصية لترقيم وثائق البراءات المنشورة؛ ST.8: معيار لتدوين رموز التصنيف الدولي للبراءات في السجلات القابلة للقراءة آلياً؛ ST.10: وثائق البراءات المنشورة؛ ST.11: توصية بشأن الحد الأدنى من الفهارس الواجب إدراجها في جرائد البراءات أو نشرها مع جرائد البراءات، ST.15: مبادئ توجيهية لصياغة عناوين الاختراعات في وثائق البراءات؛ ST.17: توصيات لترميز عناوين الإعلانات الصادرة في الجرائد الرسمية؛ ST.18: توصية بشأن جرائد البراءات وغيرها من صحف إعلان أخبار البراءات؛ ST.63: توصية بشأن محتوى وشكل جرائد العلامات التجارية؛ ST.81: توصية بشأن محتوى وشكل جرائد التصميم الصناعي).

(ب) توسيع نطاق معيار الويبو ST.96 بإضافة نموذج تحويل لغة صفحات الأنماط الموسعة (XSLT) للمهام المذكورة في نطاق المعايير: الإيداع والمعالجة والنشر وغيرها.

[نهاية المرفق والوثيقة]